

CANTON DU JURA

PATOIS JURASSIEN – Bernard CHAPUIS, Porrentruy.

Le tch'mîn, le chemin.

Le tch'mîn de défrut'ment, le chemin de défrètement qui va de la ferme aux parcelles cultivées.

Le tche'mîn de yudgeaïde, le chemin de schlittage, tracé par la schlitte, sorte de grosse luge qui servait à débarder le bois.

Le tch'mîn d'croux, le chemin de croix. *È Cornô*, *è y é ïn tch'mîn d'croux dains les tchamps*, à Cornol, il y a un chemin de croix en plein champ.

Lai vie, la voie, la route, le chemin, et parfois la rue. *Èl allait en lôvre en lai Vie d'Bonfô*, il fréquentait (une jeune fille) à la rue de Bonfol. *È n' fât p'y allaie poi quatre vies*, il ne faut pas y aller par quatre chemins.

Lai gasse ou *lai viatte*, la ruelle. Le diminutif *gâssatte* peut être rendu par venelle. Les *gasses* de la vieille ville de Porrentruy sont une curiosité qu'on parcourt accompagné d'un guide.

Ènne ébîme, une fondrière. Le mot se retrouve dans le dicton, *Mois d'avri, mois d'ébîmes*, mois d'avril, mois des fondrières causées par les intempéries. *S'fotre dedains*, c'est se tromper, faire fausse route.

SAIDGEINCE – SAGESSE

Ne t'embarraiche pe des tchïns que dgeaïppant chu ton tch'mîn !

Ne t'embarasse pas des roquets qui aboient sur ton chemin.

Ne vai pe laivou que le tch'mîn moène. Vai laivou qu'è n'y é p' de tch'mîn èr peus léche ènne traice. È fât soûetchi des senties battus.

Ne va pas là où mène le chemin. Va là où il n'y a pas de chemin et laisse une trace. Il faut sortir des sentiers battus.

Ènne traice, une trace.

Château-d'Œx. Photo Bretz, 2020.



**PATOIS DES FRANCHES-MONTAGNES – Eribert AFFOLTER,
Le Noirmont.**

Le chemin, *le tchemin*. Le chemin à suivre, *le tchemin è cheudre*.
Le chemin en pierre, *lai tchairriere, lai tchairère*.
À mi-chemin, *è mé-tchemin*. Le chemin creux, *le raivin*.
Le chemin de schlittage, *le tchemin d'glicheou*. Le sentier, *le seintie*.
Le sentier fait par le bétail, *le rantchat*. Le petit sentier, *le seintrat*.
La route, *lai vie*. L'allée, *l'allèe*. L'avenue, *l'aivnue*. La rue, *lai rûe*.
La venelle, *lai gasse*. Le passage, *le paissaidge*. La direction, *lai sen*.
Le carnet de route, *le retieuyerat d'lai vie*. Le parcours, *le paircoué*.
La route du rhum, *lai vie di rhum*. La route de la soie, *lai vie d'lai soüe*.

MUSATTES – PROVERBES

Les épainnes crâchant tchu les seinties l'aivoû niun n'mairtche.

Les épines poussent sur les sentiers où personne ne marche.

Bé tchemin n'ât djemais long.

Beau chemin n'est jamais long.

Détieuvri son tchemin de Damas.

Trouver son chemin de Damas.

Faire son tchemin de croux.

Faire son chemin de croix.

Être aidé tchu les quatre tchemins.

Être toujours sur les quatre chemins.

Ènne hichtoire de tchemin

*Ïn tiurie, nové dains sai baroitche,
déchide d'envèllie tos ces
bairoitchous. Lai Bairoitche é
brament de fermes. Ènne vaprèe,
è vait en lai ferme de Dos-Les-
Cerneux. Èl airrive en lai crouéjie
d'in chemin. «Fât-è pâre le seintie
de gâtche obïn s'tu de drète», se
demande-t'è. Hèyerousement, âlon
de li, ïn bouébat tieuye des ambres.
È le récrie :*

*– Hé, Bouébat ! Peut-te me dire le
tchemin que vait Dos-les-Cerneux ?*

Une histoire de chemin

Un curé, nouveau dans sa paroisse,
décide de visiter tous ses paroissiens.
La Paroisse comprend beaucoup de
fermes. Un après-midi, il se rend
dans la ferme de Sous-les-Cerneux.
Il arrive à la croisée d'un chemin.
«Faut-il prendre le sentier de gauche
ou celui de droite», se demande-t-
il. Heureusement, non loin de là, un
petit garçon cueille des framboises.
Il le hèle :

– Hé, Garçon ! Peux-tu m'indiquer
le chemin qui conduit Sous-les-
Cerneux ?

– Bîn vlantie, Chire tiurie. Ç'ât s'tu de gâtche.

– Méchie bîn.

Le boûebat, tot ébâbi èt tiurieû, demande :

– *Mains qu'ât-ce que vos allaie faire Dos-les-Cerneux ?*

– *I vais dire bondjoué èt yo motraie le tchemîn di pairaidis.*

– *Ah ! Ç'ât yobeurlat. Vos cognâtes le tchemîn qu'è fât pare po allaie è pairaidi, mains vos n'saites 'p lequé moène Dos-les-Cerneux.*

– Bien volontiers, Monsieur le curé. C'est celui de gauche.

– Merci beaucoup.

Le garçon, intrigué et curieux, demande :

– Mais qu'allez-vous faire Sous-les-Cerneux ?

– Je vais dire bonjour et leur montrer le chemin du paradis.

– Ah ! C'est drôle. Vous savez le chemin qu'il faut prendre pour aller au paradis, mais vous ne savez pas lequel mène Sous-les-Cerneux.

PATOIS JURASSIEN – Eric MATTHEY, La Chaux-de-Fonds.

Petit aperçu en vrac de quelques mots et locutions se rapportant aux chemins, sentiers et routes.

Le tchmîn, le chemin.

Ç'tu qu'é dit qu' tos les tchmîns moinant è Rome n'y ât chur'ment pe aivu è pie po l'contrôlaie, celui qui a dit que tous les chemins mènent à Rome n'y est sûrement pas allé à pied pour le contrôler.

Po allaie en dyîmbarde d'lai Tchâ-d'Fonds è Poërreintru, è fât bé pâre le tchmîn des écôlies èt dînche d'encoé meu portchoiyie des payisaidges des Frainches-Montaignes èt des Çhos di Doubs, pour se rendre de La Chaux-de-Fonds à Porrentruy il est agréable de prendre le chemin des écoliers et d'ainsi mieux profiter des paysages des Franches-Montagnes et des Clos du Doubs.



Hèyrous'ment qu'è y é encoé poi chi poi li des tchâssès sains daindgie po les afaints ... èt pe les bêtes !

Heureusement qu'il y a encore par-ci par-là des routes sans danger pour les enfants ... et le bétail !

Photo E. Matthey.

Tchmîn d'fie èt pe tchmîn d'tiere sont dous compyiches di piedèchtre reugu'nou, è pie obîn ... en traînatte !

Chemin de fer et chemin de terre sont deux complices du randonneur, à pied ou ... en trottinette !

Photo E. Matthey.



Le seintie, le sentier.

Lai Sociètè des Seinties di Doubs s'otiupe définmeu d'l'entretîn des piedèchtres senties londeaint not' belle frainco-suisse r'viere, la Société des Sentiers du Doubs s'occupe magnifiquement bien de l'entretien des sentiers pédestres longeant notre belle rivière franco-suisse. *Lai rétche fèrnie des senties d'piedèchtre reugu'nèe d'not' paiyis fait bîn des envieux è l'étraîndgie*, le riche réseau des sentiers de randonnée pédestre de notre pays fait bien des envieux à l'étranger.

Les afaints, èt pe les gros aito, grîmpant bîn soîe èt d'aivô piâiji lai roide côte de Marmoud en lai Saigne poi l' Seintie des bisats, les enfants, et les grands aussi, escaladent aisément et avec plaisir la raide côte de Marmoud à La Sagne par le Sentier des statues.

Le tch'mîn d'fie, le chemin de fer.

Tchmîn d'fie èt pe tchmîn d'tiere sont dous compyiches di piedèchtre reugu'nou, chemin de fer et chemin de terre sont deux complices du randonneur !

Lai vie, lai tchâssèe, la route, la chaussée.

Tiaînd qu'i étôs bouëbat, nôs poéyîns djûere en lai pilôme obîn ès aigaites chu lai tchâssèe sains daîndgie. Epreuvèz de l'faire adjed'heû ! lorsque j'étais enfant, nous pouvions jouer au ballon ou aux billes sur la route sans danger. Essayez de le faire aujourd'hui !

Les vies sont aictuâment taint embairraichies qu'les dyîmbardes dairaint bîntôt chirculaie ch'lon des hourous, c'ment les trains ! les routes sont actuellement tellement encombrées que les voitures devront bientôt circuler selon des horaires, comme les trains !

Lai croûegie, l'croûej'ment, la croisée, la bifurcation, le carrefour. *Ïn pot poitchot, les croûejies èt les roudges fues des croûej'ments sont aivu*

remplacés poi des virayous, un peu partout les bifurcations et les feux rouges des carrefours ont été remplacés par des giratoires.

L'rantchat, l'ornière, le sentier en escalier marqué par le bétail dans un pâturage en pente.

Dains les Çhos di Doubs les tchaimpois sont ch'roids qu'les roudges bêtes y faint des rantchats po s'y'poéyaie t'ni piaintè, dans les Clos du Doubs, les pâtures sont si raides que le bétail y fait des ornières ou sentiers en escaliers pour pouvoir s'y tenir debout.

Ènne vie, ç'n'ât p'qu'ïn sîmpye riban d'noi l'époiche qu'moinne d'ïn yue en ïn âtre yue. Ç'ât aichbîn ïn vartâbye yivre d'imaidges, d'hichtoire èt pe d'geograiphie. È seuffât d'euvri ses euyes, son sné è pe âchi ... son tiûre ! Dâli v'nites d'aivô moi dempie d'Lai Tchâ-d'Fonds è Saignedgie èt i seus chur qu'vôs vlèz aippâre tot pien de p'têts détaiyes que vôs n'coégnâtes craibîn encoé pe. Dâli dépaît !

*Nôs tçhittans **Lai Tchâ-d'Fonds** poi les câras d'Lai Joux-Perret è di Bas-Monsieur, dous des neuf paiyisains câras de c'te tieûmune. Èl ât ïntéressaint de ryeuvaie qu' Lai Tchâ-d'Fonds, en pus d'être lai métropoye d' l'heurleudg'rie, ât lai pus grosse paiyisainne tieûmune d'lai Suisse ! È y'è dains ci yûe ènne soichantainne de paiyisains èt pe lai pus grosse laiç'liere societè di paiyis.*

*Bîn qu'le v'laidge d'**Lai Farrè** feuche ènne tieûmune di dichtrict d'Coth'lairy dains l' Jura-Sud, è n'en ât pe moins l' permie v'laidge des Fraintches-Montaignes. Ç'ât le v'laidge d'lai bîn coégnu'faimille des Gagnebin, méd'cîns è sciencous d'lai*

Une route, ce n'est pas qu'un simple ruban de bitume noir qui mène d'un lieu à un autre lieu. C'est aussi un véritable livre d'images, d'histoire et de géographie. Il suffit d'ouvrir ses yeux, son esprit et aussi ... son cœur ! Alors venez avec moi, seulement de La Chaux-de-Fonds à Saignelégier et je suis sûr que vous apprendrez plein de petits détails que vous ne connaissez peut-être pas encore. Alors départ !

Nous quittons **La Chaux-de-Fonds** par les quartiers de La Joux-Perret et du Bas-Monsieur, deux des neuf quartiers agricoles de cette commune. Il est intéressant de relever que La Chaux-de-Fonds, en plus d'être la métropole de l'horlogerie, est la plus importante commune agricole de Suisse ! On y compte une soixantaine de paysans et la plus importante société de laiterie du pays.

Bien que le village de **La Ferrière** soit une commune du district de Courtelary dans le Jura-Sud, il n'en est pas moins le premier village des Franches-Montagnes. C'est le village de la célèbre famille des Gagnebin, médecins et naturalistes chez qui

naiture, tchie tyu ci Jean-Jacques Rousseau d'moéré en 1765 dains ènne belle mâjon qu'se trove â long d'lai vie â moitan di yûe. È n'y' é d'j'mais aivu d'fie en Lai Farrère. Ci nom s'rait c'tu d'ïn yûe laivoûs 'qu'an eur 'coltait di foérraidge obïn laivoûs 'qu'an botait è tchaimpoiye les bêtes. Mains d'çoli, an en n'ât p'chur, poch'que vôs saïtes bïn qu'les sciencous des noms d'yûes n'sont pe s'vent d'aiccoûe ensoinne !

Ïn pô pus laivi an pèsse en **Lai Lairdige-Djoénè** laivous 'qu' se trovant doues fêrmes, ènne mâjon pe ènne tchapelè èt pe ènne p'tète dyaire des Tchmïn d'fie di Jura. Le nom d'ci yûe vînt de «djoénâ», meÿjure de tiere qu'è ènne valou de «33 ares» ! Lai Lairdige-Djoénè était d'înche ènne grosse tiere de paiyisain.

Voili **Les Bôs**. Ci yûe srait aivu aissapè poi Jean Ruedin, ïn hanne v'ni d'Cressier dains l'canton d'Neûchété. I dit bïn «srait aivu» poch'que li aitot ran n'ât chur !

Jean-Jacques Rousseau séjourna en 1765 dans une belle demeure se trouvant au bord de la route au milieu du village. Il n'y a jamais eu de fer à La Ferrière. Ce nom serait celui d'un lieu où on récoltait ou stockait du fourrage voire où l'on faisait pâturer le bétail. Mais cela n'est pas sûr, car vous savez bien que les toponymistes ne sont souvent pas d'accord entre eux.

Un peu plus loin nous passons à **La Large-Journée** où se trouvent deux fermes, une maison, une chapelle et une halte desservie par les Chemins de fer du Jura. Le nom de ce lieu vient de «journal», surface de terrain d'une valeur d'environ 33 ares. La Large-Journée était donc un grand domaine agricole.

Voici **Les Bois**. Ce lieu aurait été défriché par Jean Ruedin, un homme venu de Cressier dans le canton de Neuchâtel. Je dis bien «aurait été» car là aussi rien n'est sûr !

Seintie de L'Álou ès Leus è Couvet dains l'Vâ-d'Traivie. Sentier du Corridor aux Loups à Couvet dans le Val-de-Travers.

Photo E. Matthey.



Mains ç' quât chur, ç'ât qu'les Bôs s'aipp'lînt dains l'temps «Les Bois-Jean-Ruedin» pe qu'les d'moérants s'aipp'lant «Les Rudisylvains» en pouëtchaint de pus l' sobritçhèt d'«Gremôs» ! Ès Bôs s'trove ïn bé grant môtie dains l'qué an peut voüre ènne brâment belle cheûte d'ex-voto.

Nôs airrivans mitnaint **â Bouëtchêt**. Ci bé haîmé d'aivô ces fêrmes, ses dous cabairets pe sai p'tête dyaire èt pe meinme ïn p'tét mujèe des r'leudgères-paiyisains, fait paitchie d'lai tieûmune des Bôs. A moitan des tchaimpois s'trove encoé ïn tot p'tét ceim'tère laivoûs 'qu' di temps d'lai dyiere de Trente ans (1618-1648), an botait en tiere les dgens qu'êiïnt moûes d'lai pèche. Le Bouëtchêt senche en fraînçais «le bosquet»

Mon Dûe ! Qu'de tchôses poérînt raicontaie les tras bèles fêrmes **des Échies** qu'se trovant mitnaint chu not' gâche ! Chutôt c'té di moitan, qu'dâte de 1627, qu'ât yènne des pus véyes di Jura. Tiaint qu'ès échies, ç'ât des tieres qu'sont aivu aissapè.

É pe nôs airrivans **â Nairmont**. Chi, nôs sons tchie les Poilies. É sembye qu'âtrefois, â long d'yot' mêtie de r'leudgères pe d'paiyisains, les dgens di Nairmont r'tieuyînt lai poix-beûtchon dains les côtes po lai vendre. Çoli botait ïn pô d'beurre dains yos épineutches ! Ci gros v'laidge d'lai Montaigne ât ènne

Mais ce qui est sûr, c'est que Les Bois s'appelaient dans le temps Les Bois-Jean-Ruedin et que les habitants s'appellent les Rudisylvains tout en portant aussi le sobriquet de «Gremôs», les limaces ! Aux Bois se trouve une grande église dans laquelle on peut voir une très belle collection d'ex-voto.

Nous arrivons maintenant **au Boéchet**. Ce beau hameau avec ses fermes, ses deux bistrots et sa petite gare et même un petit musée des paysans-horlogers, fait partie de la commune des Bois. Au milieu des pâturages se trouve encore un petit cimetière où, du temps de la guerre de Trente ans (1618-1648), on enterrait les victimes de la peste. Le Boéchet signifie en français « bosquet ».

Mon Dieu ! que de choses pourraient raconter les trois belles fermes **des Esserts** se trouvant maintenant sur notre gauche ! Surtout celle du milieu qui date de 1627 et qui est l'une des plus vieilles du Jura. Quant aux esserts, ce sont des terres qui ont été essartées, défrichées.

Et puis voici **Le Noirmont**. Ici, nous sommes chez les «Poilies», les récolteurs de poix. Il semble qu'autrefois, à côté de leurs métiers d'horlogers et de paysans, les habitants du Noirmont recueillaient la poix dans les côtes pour la vendre. Cela mettait un peu de beurre dans leurs épinards ! Ce grand village franc-montagnard

croujïe ch' lai vie des tch'mïns d'fie di Jura (les CJ) qu'vaint en Lai Tchâ-d-Fonds, obïñ è Tavannes poi Les Breuleux èt pe Tramelan, obïñ encoé djunqu' è Yovlie poi Saigneu'dgie.

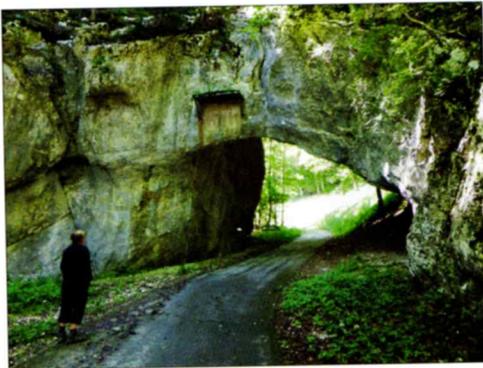
*É s'fât imaidginaie les Frainches-Montaignes d'vaint 1384, tiaind qu' le prïnce-évêtche de Baïle, Imier de Ramstein, é bëyie sai lattre de frainchise en lai contrée. Ci paiyis était bïn chur brâment pus boisé qu'adjed'heû. Çoli fait qu'**Les Enmébôs** pouëtchïnt bïn yot' nom, èls étïnt en mé les bôs. Ci p'tét v'laidge fait païtchie d'lai tieûmune de Meuriâ, v'laidge des ... Maindgemiedge !*

*Èt pe voili **Saigneudgie**, tchèfe-yue des Frainches-Montaignes ! Tiaind qu'lai biernoise aidmenichtrâchion de dains l'temps èt pe les Alboches tradujïnt Saigneudgie en «Sankt-Leondegard» ès r'bôlïnt ! É n'y' é d'jmais aïvu d'sïnt dains ci nom. Poi contre an y trove le mot « saigne » pe l'nom d'ïn hanne qu's'aïpp' lait Léger obïñ Légier. Mains è y' n' é qu'diant*

est un nœud ferroviaire des Chemins de fer du Jura (les CJ), qui vont à La Chaux-de-Fonds ou à Tavannes par Les Breuleux et Tramelan ou encore jusqu'à Glovelier par Saignelégier.

Il faut s'imaginer les Franches-Montagnes vers 1384, lorsque le prince-évêque de Bâle, Imier de Ramstein, délivra sa lettre de franchises à la région. Ce pays était bien sûr beaucoup plus boisé qu'aujourd'hui. Cela fait que **Les Emibois** portaient bien leur nom, ils étaient *en mé les bôs* soit au milieu des bois. Ce hameau fait partie de la commune de Muriaux, village des «Maindgemiedge», les mangeurs de ... merde !

Et puis voilà **Saignelégier**, capitale des Franches-Montagnes ! Lorsque l'administration bernoise de l'époque et les Suisses alémaniques traduisaient Saignelégier en «Sankt-Leondegard», ils perdaient la boule ! Il n'y a jamais eu de saint dans ce nom. Par contre on y trouve le mot «saigne», marais, et le nom d'un homme s'appelant Léger ou Légier. Mais certains disent encore



Çôd'Poichie-Pierelaïvous qu'pèsse ènne des romaines vie moïnaint è Mandeure poi Saigneudgie. Col de Pierre-Pertuis où passe une des voies romaines menant à Mandeure par Saignelégier. Photo E. Matthey.

encoé qu' ci nom d' yûe vînt di laitîn «sun lagia» qu' veut dire enson lai vie. C' te vie, c' était lai romainne vie v' niaint di cô d' Poichie-Piere po allaie pairvé Mandeuire. In' sais p' tyu é réjon, mains ç' qui sais d' chur, ç' ât qu' è Saigneudgie nôs sons tchie les Loitchous ! Chi aïtot è y é ïn bé gros môtie d' aivô des âtéés que v' niant di véye covent d' Bellelay. Chu lai piaice è y é âchi le tchéte laivoûs 'qu' se trove ènne païchie d' l' aidmenichtrâchion di dichtrict d' Lai Montaigne. En pus d' çoli, ç' ât chi qu' se dérôle tchéteche année â mois d' ôt, lai grosse fête di tchvâ taïgnon, le mairtchie-concoué. Dains lai grosse frutièrre dci v' laïdige an faïbritche lai tête de moéne, ci tot bon fromaïdige qu' an raïche d' aivô ïn couté obîn, mitnaint, d' aivô ïn p' tét l' aïpparroiye è coèrbatte aïppelè «girolle».

Èl ât bîn çhai qu' çoci n' ât qu' ïn churvoul d' ces yues pochqu' è vaït d' soi qu' è y' en airait encoé brâment è raïcontaïe chu tchétyun d' yos.

que ce toponyme viendrait du latin «sun lagias» qui signifie le sommet de la route. Cette route, c'était la voie romaine venant du col de Pierre-Pertuis pour aller vers Mandeuire. Je ne sais pas qui a raison, mais ce qui est sûr, c'est qu'à Saignelégier nous sommes chez les «Loitchous», les gourmands ! Ici aussi il y a une grande église renfermant des autels venant du couvent de Bellelay. Sur la place se trouve le château où est logée une partie de l'administration du district des Franches-Montagnes. En plus de ça, c'est ici que se déroule chaque année au mois d'août la grande fête du cheval franc-montagnard, le fameux Marché-Concours. Dans la grande fruitière de ce village, on fabrique la tête de moine, ce délicieux fromage qu'on racle avec un couteau ou, maintenant, avec un petit appareil à manivelle appelé «girolle».

Il est bien clair que ceci n'est qu'un survol de ces lieux, car il va de soi qu'il y en aurait encore beaucoup à raconter sur chacun d'eux.



Lai rêtche fèrnie des senties d' piedèchtre reugu' nèe d' not' païyis faïnt bîn des envïous è l' étraïndgie.

Le riche réseau des sentiers de randonnée pédestre de notre pays fait bien des envieux à l'étranger.

Photo E. Matthey.

Les tchemïns, les seinties, les vies...

Tchie nos en djoyât chutot l'mot lai vie, les vies po dire les tchemins, les senties. Enne vie c'at bïn s'vent ïn veye tchemin. En Laidjoux pésse lai romaine vie que veniait de Rome po allaie tchie les Allmoues en péssaint pai Baile. Tiaind i étos afaint, en l'appelait ainco lai graindvie, chu lai graindvie. Tietiün saivait de quoi è djasais. Mains les pus djuenes aint rébyaie l'hichtoire è tiaind els aint fait l'neu plan de quartier, voili qu'els l'aint débaptaiyie po l'aippelaie de Cràs des oiseaux. Qué méprije ! Po chur qu'è y en é des ogés, mains c'at des sôrtes qu'en s'en pésserait ! Dannaïde !

Nos ains aïtot ïn âtre véye tchemin qu'en aïppeule mitnaint en fraïnçais «la vie aux morts». En patois c'était lai vie és moues qu'en prenait po allaie mounaie l'vâ és Dgenevez, li voué è y aivait l'môtie po l'enterrement.

An trove aïtot chu lai tieumune des tchmïns qu's'aïppelant chu les vies, dos les vies, les vies dechu etc. Voili qu'en dit prou po qu'an poyésse aïffirmaie que, dains lai Courtine, le tchemïn se dit lai vie.

Les chemins, les sentiers, les vies...

Chez-nous, on utilise surtout le mot la *vie* pour dire sentier, chemin. Une *vie* c'est bien souvent un vieux chemin. A Lajoux passe la voie romaine qui, venant de Rome, allait directement chez les Allemands en passant par Bâle. Lorsque j'étais enfant, on l'appelait encore la *graindvie*, le grand chemin, sur la *graindvie* et chacun savait de quoi il parlait. Malheureusement, les plus jeunes ont oublié l'histoire et lorsqu'il a fallu prévoir un nouveau plan de quartier, voilà qu'ils ont débaptisé la *Graindvie* pour l'appeler le *cras* des oiseaux ! Quelle méprise ! Certainement qu'il y en a, des oiseaux, cependant, de ces sortes-là on s'en passerait ! Dommage !

Nous avons aussi un autre vieux chemin qu'on appelle maintenant en français «la vie aux morts». En patois c'était *lai vie és moues* qu'on empruntait pour conduire le convoi funéraire au village des Genevez, là où se trouvait l'église pour l'enterrement.

On trouve aussi sur la commune des chemins ayant pour nom *chu les vies*, sur les vies, *dos les vies*, sous les vies, *les vies dechu*, les vies dessus, etc. En voilà assez pour qu'on puisse affirmer que, dans la Courtine, le chemin se nomme surtout la *vie*.